

# SÉANCE GÉNÉRALE DES MEMBRES DU CONSEIL

2016/09/07  
**19H30**  
HÔTEL DE VILLE  
SALLE DU CONSEIL

Sont présents: M. Jacques Lessard - Mme Juliette Jalbert- M. Charles Audet- M. Germain Martin  
Mme Pauline T. Poirier - M. Rock Rousseau – M. Alain Brochu - M. Patrice Bissonnette

## ORDRE DU JOUR

### 1.- PRIÈRE

### 2.- ORDRE DU JOUR - ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2.1 Ordre du jour - Adoption  tel que présenté  modifié

### 3.- PROCÈS VERBAUX

3.1 Procès-verbaux – Adoption  Séance ordinaire  Séance extraordinaire

### 4.- CORRESPONDANCE

4.1 Aucun

### 5.- RAPPORT DES COMITÉS OU DES DIFFÉRENTS DÉPARTEMENTS

5.1 Voirie (Germain Martin)	<input checked="" type="checkbox"/>	5.5 Tourisme (Charles Audet)	<input checked="" type="checkbox"/>
5.2 Loisirs (Alain Brochu)	<input checked="" type="checkbox"/>	5.6 Culture (Pauline T. Poirier)	<input checked="" type="checkbox"/>
5.3 Incendie (Rock Rousseau)	<input checked="" type="checkbox"/>	5.7 150 <sup>e</sup> Anniversaire (Juliette Jalbert)	<input checked="" type="checkbox"/>
5.4 Urbanisme (Alain Brochu)	<input checked="" type="checkbox"/>		

### 6.- RAPPORT DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME / C.C.U.

6.1 Rapport du 30 août 2016.

### 7.- TRÉSORERIE

7.1 Présentation aux membres du conseil les « états des recettes et dépenses comparatifs » selon les différents départements.

### 8.- PRÉSENTATION DES COMPTES ET ENGAGEMENTS DES CRÉDITS

8.1 Lecture et commentaires des comptes de 1 500.\$ et plus

### 9- ADMINISTRATION

9.1 Autorisation de paiement à CIMA+ pour des honoraires professionnels – projet éclairage de rues.  
9.2 Autorisation de paiement à la Sûreté du Québec pour le service des cadets pour la saison estivale 2016.  
9.3 Autorisation de paiement à Therméca service de génie pour des honoraires professionnels – étude de faisabilité Aréna 76.  
9.4 Demande d'aide financière des Chevaliers de Colomb de Disraeli pour l'impression des agendas pour la saison 2016-2017 de cet organisme.  
9.5 Demande de la Fondation des maladies du coeur et de l'AVC pour la tenue de leur campagne de financement annuelle.  
9.6 Demande d'aide financière au Fonds de Développement des Territoires - volet projets structurant pour améliorer les milieux de vie de la MRC des Appalaches – projet étude piste multifonctionnelle.  
9.7 Programme travaux compensatoire de Québec.  
9.8 Adoption du règlement numéro 628 « Règlement abrogeant le règlement numéro 559 - Programme d'accès à la propriété et à la rénovation ».  
9.9 Demande d'autorisation pour la fermeture temporaire de la rue Laurier.

- 9.10 Avis de motion du règlement numéro 627 – « Règlement décrétant une dépense de 1 958 936 \$ et un emprunt de 625 096 \$ pour les travaux de réaménagement de la marina.
- 9.11 Appui d'une municipalité partenaire dans le projet d'étude de regroupement de services incendie du secteur sud.
- 9.12 Octroi du mandat pour la réalisation des travaux de démantèlement du pont ferroviaire.

#### **10.- URBANISME**

- 10.1 Paiement à Vidéorama pour l'installation d'enseigne selon le programme d'aide à la revitalisation.
- 10.2 Remplacement d'un membre du comité de consultation d'urbanisme.

#### **11.- AUTRES SUJETS**

- 11.1 Eau potable.
- 11.2 Marina municipale.
- 11.3 Présentation publique du 4 octobre prochain.

#### **12.- PÉRIODE DE QUESTIONS**

- 12.1 Le maire invite ↪ les membres du conseil à poser des questions
- 12.2 Le maire invite ↪ les citoyens à poser des questions

#### **13.- CLÔTURE DE LA SÉANCE**

La séance est déclarée close lorsque l'ordre du jour est épuisé

#### **14.- LEVÉE DE LA SÉANCE**

## **VILLE DE DISRAELI M.R.C. DES APPALACHES**

### **Séance ordinaire du 7 septembre 2016**

Séance ordinaire du Conseil de la Ville de Disraeli, tenue publiquement aux lieu et heure ordinaires des séances de ce conseil, le mercredi 7 septembre 2016, conformément aux dispositions de la loi des Cités & Villes de la Province de Québec, à laquelle assistent Mme Juliette Jalbert, M. Charles Audet, M. Germain Martin, Mme Pauline T. Poirier, M. Rock Rousseau et M. Alain Brochu, sous la présidence de M. Jacques Lessard, maire.

- 1.- Prière
- 2.- Adoption de l'ordre du jour
- 3.- Adoption des procès-verbaux
- 4.- Lecture de la correspondance
- 5.- Rapport des comités
- 6.- Rapport du C.C.U.
- 7.- Trésorerie
- 8.- Présentation des comptes et engagements de crédits
- 9.- Administration
- 10.- Urbanisme
- 11.- Autres sujets
- 12.- Période de questions
- 13.- Clôture de la séance
- 14.- Levée de la séance

### **2.- ORDRE DU JOUR - ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

09-2016-268

**PROPOSÉ PAR M. GERMAIN MARTIN  
APPUYÉ PAR MME JULIETTE JALBERT**

QUE l'ordre du jour soit adopté, tel que présenté.

**ADOPTÉ à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

### **3.- PROCÈS VERBAUX - ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

09-2016-269

**PROPOSÉ PAR M. ALAIN BROCHU  
APPUYÉ PAR M. ROCK ROUSSEAU**

QU'une copie des procès-verbaux de la séance ordinaire du 6 juillet 2016 ainsi que des assemblées extraordinaires du 8 et 25 juillet 2016, du 17 et 31 août 2016 et du 6 septembre 2016 a été remise aux membres du conseil, dans les délais prescrits.

QUE les procès-verbaux ne sont pas lus et sont adoptés tels quels.

**ADOPTÉ à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

#### 4.- CORRESPONDANCE - RÉOLUTIONS SELON LA CORRESPONDANCE

Aucun

#### 5.- RAPPORT DES COMITÉS OU DES DIFFÉRENTS DÉPARTEMENTS

5.1	Voirie (Germain Martin)	<input checked="" type="checkbox"/>	5.5	Tourisme (Charles Audet)	<input checked="" type="checkbox"/>
5.2	Loisirs (Alain Brochu)	<input checked="" type="checkbox"/>	5.6	Culture (Pauline T. Poirier)	<input checked="" type="checkbox"/>
5.3	Incendie (Rock Rousseau)	<input checked="" type="checkbox"/>	5.7	150 <sup>e</sup> Anniversaire (Juliette Jalbert)	<input checked="" type="checkbox"/>
5.4	Urbanisme (Alain Brochu)	<input checked="" type="checkbox"/>			

#### 6.- RAPPORT DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME / C.C.U.

Rapport de la rencontre du 30 août 2016.

#### 7.- TRÉSORERIE

**09-2016-270** Une présentation aux membres du conseil « des états recettes et dépenses comparatifs » a été remise.

**PROPOSÉ PAR MME PAULINE T. POIRIER  
APPUYÉ PAR M. GERMAIN MARTIN**

#### 8.- PRÉSENTATION DES COMPTES ET ENGAGEMENTS DES CRÉDITS

**09-2016-271** **PROPOSÉ PAR M. ROCK ROUSSEAU  
APPUYÉ PAR M. ALAIN BROCHU**

QUE ce conseil approuve le paiement des comptes, selon la liste des chèques émis en date du 31 juillet totalisant 290 077.25 \$ et du 31 août 2016, totalisant 304 433.43 \$.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

Je, soussigné certifie que la municipalité possède les crédits disponibles pour le paiement de ces déboursés.

Patrice Bissonnette, Dir. gén. & Sec.-trés.

#### 9.- ADMINISTRATION

##### 9.1 Autorisation de paiement à CIMA+ pour des honoraires professionnels – projet éclairage de rues.

**09-2016-272** Il est,  
**PROPOSÉ PAR M. CHARLES AUDET  
APPUYÉ PAR M. ALAIN BROCHU**

QUE le Conseil autorise le paiement à CIMA+ au montant de 5 303.23 \$ taxes incluses pour des honoraires professionnels dans le cadre du projet d'éclairage des rues.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

**9.2 Autorisation de paiement à la Sûreté du Québec pour le service des cadets pour la saison estivale 2016.**

09-2016-273

Il est,  
**PROPOSÉ PAR MME PAULINE T. POIRIER**  
**APPUYÉ PAR M. ROCK ROUSSEAU**

QUE le Conseil autorise le paiement à la Sûreté du Québec au montant de 10 000 \$ pour le service des cadets durant la saison estivale 2016.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

**9.3 Autorisation de paiement à Therméca Service de génie pour des honoraires professionnels – étude de faisabilité Aréna 76.**

09-2016-274

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville a mandaté la firme Therméca Service de génie pour procéder à une étude de faisabilité pour les travaux de renouvellement de certains équipements à l'Aréna 76.

En conséquence, il est,  
**PROPOSÉ PAR M. CHARLES AUDET**  
**APPUYÉ PAR MME JULIETTE JALBERT**

QUE le Conseil autorise le paiement à Therméca Service de génie au montant de 15 418.15 \$ taxes incluses pour des honoraires professionnels dans le cadre de l'étude de faisabilité à l'Aréna 76.

QUE ce montant représente 90 % de la facture totale pour le mandat.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

**9.4 Demande d'aide financière des Chevaliers de Colomb de Disraeli pour l'impression des agendas pour la saison 2016-2017 de cet organisme.**

09-2016-275

Il est,  
**PROPOSÉ PAR M. GERMAIN MARTIN**  
**APPUYÉ PAR M. ROCK ROUSSEAU**  
Et résolu,

QUE le Conseil autorise le paiement aux Chevaliers de Colomb de Disraeli d'un montant de 114.40 \$ représentant 50 % des coûts pour l'impression de l'agenda 2016-2017.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

**9.5 Demande de la Fondation des maladies du coeur et de l'AVC pour la tenue de leur campagne de financement annuelle.**

09-2016-276

**CONSIDÉRANT QUE** la Fondation des maladies du coeur et de l'AVC désire avoir l'autorisation de la Ville pour faire du porte-à-porte pour leur campagne de financement du 13 octobre au 27 novembre 2016;

En conséquence, il est,  
**PROPOSÉ PAR MME JULIETTE JALBERT**  
**APPUYÉ PAR M. CHARLES AUDET**  
Et résolu,

QUE le Conseil autorise la Fondation des maladies du cœur et de l'AVC à faire du porte-à-porte sur son territoire pour leur campagne de financement annuelle du 12 octobre au 27 novembre 2016

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

**9.6 Demande d'aide financière au Fonds de Développement des Territoires - volet projets structurant pour améliorer les milieux de vie de la MRC des Appalaches – projet étude piste multifonctionnelle.**

**CONSIDÉRANT QUE** le projet d'étude pour la piste multifonctionnelle nous apparait comme étant un projet à caractère structurant tel que défini dans le Fonds de développement des territoires – volet projets structurant pour améliorer les milieux de vie de la MRC des Appalaches;

**CONSIDÉRANT QUE** ledit projet est un projet à caractère intermunicipal puisqu'il répond aux besoins de plusieurs communautés à savoir : ville de Disraeli, la municipalité de Saint-Joseph-de-Coleraine, la municipalité de Beaulac-Garthby et la municipalité de la Paroisse de Disraeli;

**CONSIDÉRANT QUE** chacune des municipalités participantes contribuera pour un montant de 1 250 \$ pour cette étude;

**CONSIDÉRANT QUE** l'estimation de ce projet d'étude de la piste multifonctionnelle s'élève à 50 589 \$;

En conséquence, il est,

09-2016-277

**PROPOSÉ PAR M. CHARLES AUDET  
APPUYÉ PAR MME JULIETTE JALBERT**

Et résolu,

QUE la ville de Disraeli soumette une demande d'aide financière à la MRC des Appalaches au montant de 6 000 \$ dans le cadre du Fonds de développement des territoires afin de financer une partie des coûts de l'étude de faisabilité pour la piste multifonctionnelle sur une voie ferrée.

QUE le Conseil nomme comme responsable du projet, le directeur général de la Ville et l'autorise à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis pour cette demande d'aide financière.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

**9.7 Programme travaux compensatoire de Québec YMCA.**

**CONSIDÉRANT QUE** le ministère de la Justice parraine l'organisme le YMCA par le programme des travaux compensatoires;

**CONSIDÉRANT QUE** ce programme s'adresse à des citoyens adultes qui ont reçu une amende suite à une infraction à une loi du Québec, un règlement municipal ou une loi fédérale;

**CONSIDÉRANT QUE** certains citoyens sont dans l'impossibilité de payer leurs amendes selon les options disponibles, ils peuvent compenser leur dette en travaillant pour des organismes sans but lucratif qui sont partenaires du programme;

**CONSIDÉRANT QU'**il est offert à la ville de Disraeli d'être accrédité au programme des travaux compensatoires du Québec;

**CONSIDÉRANT QU'**à l'occasion certain(e)s citoyen(e)s de la ville de Disraeli peuvent être appelé(e)s à participer à ce programme;

09-2016-278

En conséquence, il est,  
**PROPOSÉ PAR MME PAULINE T. POIRIER**  
**APPUYÉ PAR M. ALAIN BROCHU**  
Et résolu,

QUE la ville de Disraeli demande au YMCA d'être accrédité afin d'être reconnu comme organisme d'accueil pour ses citoyens(ne)s pouvant avoir accès au Programme des travaux compensatoires de Québec.

QUE la ville de Disraeli autorise le directeur général à signer pour et au nom de la Ville le formulaire de demande d'accréditation du Programme des travaux compensatoires de Québec.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

**9.8 Adoption du règlement numéro 628 « Règlement abrogeant le règlement numéro 559 - Programme d'accès à la propriété et à la rénovation ».**

09-2016-279

Il est,  
**PROPOSÉ PAR M. GERMAIN MARTIN**  
**APPUYÉ PAR M. ROCK ROUSSEAU**  
Et résolu,

QUE le Conseil municipal adopte le règlement numéro 628 « Règlement abrogeant le règlement numéro 559 – Programme d'accès à la propriété et à la rénovation ».

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

**9.9 Demande d'autorisation pour la fermeture temporaire de la rue Laurier.**

**CONSIDÉRANT QUE** les Journées de la Culture se dérouleront du 29 septembre au 2 octobre 2016;

**CONSIDÉRANT QUE** le comité des Journées de la Culture désire organiser un spectacle de jazz dans le cadre de cet événement le dimanche 2 octobre;

**CONSIDÉRANT QU'**il y aurait lieu de fermer la rue Laurier en façade du Cabaret des arts entre 11h00 et 15h00 pour la tenue de ce spectacle;

09-2016-280

En conséquence, il est,  
**PROPOSÉ PAR MME PAULINE T. POIRIER**  
**APPUYÉ PAR M. ROCK ROUSSEAU**  
Et résolu,

QUE le Conseil autorise la fermeture de la rue Laurier afin d'y tenir le spectacle de jazz dans le cadre des Journées de la Culture 2016.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

**9.10 Avis de motion du règlement numéro 627 – « Règlement décrétant une dépense de 1 958 936 \$ et un emprunt de 625 096 \$ pour les travaux de réaménagement de la marina.**

09-2016-281

M. Charles Audet, conseiller(ère) municipal (e) de la ville de Disraeli donne avis de motion de la présentation ultérieure d'un règlement décrétant une dépense de 1 958 936 \$ et un emprunt de 625 096 \$ pour les travaux de réaménagement de la marina.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

**9.11 Appui d'une municipalité partenaire dans le projet d'étude de regroupement de services incendie du secteur sud.**

**CONSIDÉRANT QUE** le projet d'étude de regroupement de services incendie du secteur sud nous apparaît comme étant un projet à caractère structurant tel que défini dans le Fonds de développement des territoires - volet projets structurants pour améliorer les milieux de vie de la MRC des Appalaches 2015-2016;

**CONSIDÉRANT QUE** ledit projet est un projet à caractère intermunicipal puisqu'il répond aux besoins de plusieurs communautés;

09-2016-282

En conséquence, il est,  
**PROPOSÉ PAR M. ROCK ROUSSEAU**  
**APPUYÉ PAR M. GERMAIN MARTIN**  
Et résolu,

QUE la ville de Disraeli appuie le projet tel que défini précédemment et d'appuyer le projet tel que défini précédemment et d'appuyer la municipalité de Saint-Joseph-de-Coleraine afin qu'elle soumette en notre nom une demande de financement pour un montant de 24 000 \$ dans le cadre du Fonds de développement des territoires – volet projets structurants.

QUE notre municipalité s'engage à contribuer au projet pour un montant de 1 000\$ en partenariat avec les municipalités participantes.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

**9.12 Octroi du mandat pour la réalisation des travaux de démantèlement du pont ferroviaire.**

**CONSIDÉRANT QUE** la ville de Disraeli a demandé des soumissions pour les travaux de démantèlement du pont ferroviaire;

**CONSIDÉRANT QUE** quatre (4) soumissionnaires ont été invités à soumettre leur prix et que deux (2) soumissionnaires ont déposé leur offre, à savoir :

Excavation Gagnon et frères inc. 69 651.86 \$ taxes incluses

TGC inc. 133 227.28 \$ taxes incluses

**CONSIDÉRANT** l'analyse et la recommandation de la firme d'ingénierie SNC Lavalin inc.;

09-2016-283

En conséquence, il est,  
**PROPOSÉ PAR M. CHARLES AUDET**  
**APPUYÉ PAR M. ALAIN BROCHU**  
Et résolu,



QUE le Conseil octroie le mandat à Excavation Gagnon et frères inc. au montant de 69 651.86 \$ taxes incluses, plus bas soumissionnaire conforme pour les travaux de démantèlement du pont ferroviaire.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

## 10.- URBANISME

### 10.1 Paiement à Vidéorama pour l'installation d'enseigne selon le programme d'aide à la revitalisation.

**CONSIDÉRANT QUE** le propriétaire de Vidéorama a fait une demande d'aide financière dans le cadre du programme d'aide à la revitalisation pour l'installation d'une nouvelle enseigne;

**CONSIDÉRANT QUE** l'ensemble des travaux a été fait en conformité avec les règles du programme;

**CONSIDÉRANT QUE** la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme est favorable au versement de l'aide financière;

En conséquence, il est,

09-2016-284

**PROPOSÉ PAR M. ALAIN BROCHU  
APPUYÉ PAR M. ROCK ROUSSEAU**

Et résolu,

QUE le Conseil autorise le versement de l'aide financière au montant de 1 367.05 \$ à Vidéorama pour l'installation d'une nouvelle enseigne dans le cadre du programme d'aide à la revitalisation.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

### 10.2 Remplacement d'un membre du comité de consultation d'urbanisme.

**CONSIDÉRANT QUE** le Comité de consultation d'urbanisme (CCU) recommande au Conseil le remplacement d'un de ses membres pour le non-respect des règles de fonctionnement internes du CCU;

**CONSIDÉRANT QU'**actuellement la banque de nom est épuisée, et qu'il y a lieu d'aller en recrutement pour ce remplacement;

En conséquence, il est,

09-2016-285

**PROPOSÉ PAR M. ALAIN BROCHU  
APPUYÉ PAR M. ROCK ROUSSEAU**

Et résolu,

QUE le Conseil demande qu'un avis soit émis dans la prochaine parution du Cantonnier pour le recrutement d'un nouveau membre au Comité de consultation de l'urbanisme.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

## 11.- AUTRES SUJETS

- 11.1 Eau potable.
- 11.2 Marina municipale.
- 11.3 Présentation publique du 4 octobre prochain.

## 12.- PÉRIODE DE QUESTIONS

Le maire invite les contribuables à poser leurs questions.

## 13.- & 14.- CLÔTURE ET LEVÉE DE LA SÉANCE

09-2016-286

PROPOSÉ PAR M. CHARLES AUDET  
APPUYÉ PAR MME JULIETTE JALBERT

QUE cette séance soit levée à 20h30.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté**

## **CORRESPONDANCE DU MOIS**

➤ Aucun

*Je, Jacques Lessard, ai approuvé toute et chacune des résolutions contenues au présent procès-verbal, n'ayant pas avisé le Dir.-gén. / sec.-trés. de mon refus de les approuver conformément à l'article 53 L.C.V.*

---

M. Jacques Lessard, Maire

---

M. Patrice Bissonnette, Dir. Gén. / Sec.-trés.

---